



SEMUA KETERANGAN
ADALAH DIRAHSIAKAN
All information is kept
confidential

Pertanyaan: Enquiries	2230250	(waktu pejabat) (office hours)
Hotline	8999766 8999769 8999880 8999894 8999943	BRUNEI MUARA BRUNEI MUARA BELAIT TUTONG TEMBURONG

BORANGTANYA BANCI

Census Questionnaire

Kawasan ID	D <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	K <input type="checkbox"/>	EA <input type="checkbox"/>
Nombor Tempat Kediaman (TK)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nombor Isi Rumah (IR)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bil. Borangtanya Questionnaire No.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dari of	<input type="checkbox"/>

Yang Mulia Ketua Keluarga/Isi Rumah

- Banci Penduduk dan Perumahan (BPP)** dijalankan untuk mendapatkan jumlah penduduk dan stok perumahan di Negara Brunei Darussalam pada tahun 2011. Tempoh banci ialah dari **20 Jun hingga 3 Julai 2011**.
- BPP 2011** ini dijalankan di bawah **Akta Banci, Penggal 78 dari Undang-Undang Negara Brunei Darussalam**. Akta Banci mewajibkan orang ramai menjawab semua soalan banci dan menjamin bahawa maklumat individu adalah disimpan sulit dan dirahsiakan.
- Maklumat yang dikumpul melalui BPP 2011 akan memberikan tanda aras baru bagi kegunaan penilaian, perancangan dan pembentukan dasar oleh pihak Kerajaan untuk masa depan kita bersama.
- Bagi sebarang pertanyaan, sila hubungi JPKE di talian di atas atau penyelia atau penemuduga yang ditugaskan seperti nama yang dinyatakan di muka surat 19.
- Kerjasama awda adalah amat diperlukan bagi menjayakan **BPP 2011**.

Dear Heads of Households

- The Population and Housing Census (BPP)** is conducted to obtain a total count of the population and housing stock in Brunei Darussalam in 2011. The census period is from **20 June to 3 July 2011**.
- BPP 2011** is conducted under the **Census Act, Chapter 78 from the Laws of Brunei Darussalam**. The Census Act makes it obligatory for the public to answer all census questions and guarantees the confidentiality of information furnished.
- The information collected through BPP 2011 will provide the new benchmark for the purpose of review, planning and policy formulation by the Government for our future together.
- For any enquiries, please contact JPKE at the numbers above or the assigned supervisor or interviewer whose names are stated on page 19.
- Your cooperation is greatly needed in ensuring the success of **BPP 2011**.

PENGUASA BANCI

CENSUS SUPERINTENDENT

**BANCI
PENDUDUK DAN
PERUMAHAN
2011**

Maklumat Tepat. Perancangan Mantap

**POPULATION
AND HOUSING
CENSUS
2011**

Accurate Information. Sound Planning

PANDUAN RINGKAS:

1. Borangtanya banci akan diedarkan kepada semua ketua isi rumah sebelum tempoh banci bermula. Ketua isi rumah dipohonkan untuk menyediakan awal maklumat yang diperlukan untuk melicinkan temuduga oleh pegawai banci. Ketua isi rumah juga boleh mengisikan sendiri borangtanya ini dan akan disemak oleh pegawai banci pada tarikh yang dipersetujui bersama.
2. BPP 2011 meliputi semua orang, samaada rakyat Negara Brunei Darussalam, penduduk tetap atau penduduk sementara, mengikut tempat tinggal biasa mereka di negara ini. Sila senaraikan semua ahli biasa isi rumah ini, termasuk yang berada di luar negeri untuk sementara, tinggal di asrama atau yang menjalani rawatan di hospital. Pekerja isi rumah seperti pembantu rumah, pemandu atau tukang kebun hendaklah juga dimasukkan.
3. Borangtanya banci ini mengandungi **Jadual Perumahan** dan **Jadual Penduduk**.

Jadual Perumahan (Muka surat 1 hingga 3)
- untuk maklumat **Tempat Kediaman** dan **Isi Rumah**

Jadual Penduduk (Muka surat 4 hingga 19)
- untuk maklumat setiap **Ahli Isi Rumah**

Jadual Penduduk dalam setiap borangtanya digunakan untuk merekodkan maklumat lima (5) orang ahli isi rumah. Jika bilangan ahli isi rumah melebihi lima (5) orang, sila gunakan borangtanya tambahan.

4. Sila isikan borangtanya ini dengan kemas seperti berikut:
 - Tulis angka yang berkenaan dengan jelas dalam petak.
Contoh:

2	0	1	1
---	---	---	---
 - Jangan disikan petak yang berwarna (untuk kegunaan pejabat sahaja)

--	--	--	--
 - Tandakan \surd di dalam petak yang berkenaan

1	\surd
---	---------
 - Tulis dengan jelas di ruang yang disediakan. _____
 - Tanda \rightarrow bermakna 'Sila teruskan ke soalan.....'

BRIEF INSTRUCTIONS:

1. *The census questionnaires will be distributed to all heads of households before the census period starts. Heads of households are requested to prepare in advance all the required information to facilitate the interview by the census officers. Heads of households may also fill up the questionnaires themselves which will be checked by the census officers at an agreed time.*
2. *BPP 2011 covers all persons whether Brunei Darussalam citizens, permanent residents or temporary residents according to their usual place of residence in the country. Please list all usual members of this household, including those who are temporarily away overseas, staying in hostels or undergoing treatment in hospitals. Household workers such as maids, drivers or gardeners should also be included.*
3. *This census questionnaire contains the **Housing Schedule** and the **Population Schedule**.*

Housing Schedule (Pages 1 to 3)
- for **Living Quarters** and **Household information**

Population Schedule (Pages 4 to 19)
- for **Household Members** information

The Population Schedule in each questionnaire is used to record the information of five (5) household members. If the number of household members is more than five (5) persons, please use additional questionnaires.

4. *Please fill in the questionnaire neatly as follows:*
 - *Write the appropriate numbers clearly in the boxes.*
Example:

2	0	1	1
---	---	---	---
 - *Do not fill in the coloured boxes (for office use only)*

--	--	--	--
 - *Mark \surd in the relevant box.*

1	\surd
---	---------
 - *Write clearly in the space provided.* _____
 - *Symbol \rightarrow means 'Please proceed to question*

JADUAL PERUMAHAN
HOUSING SCHEDULE

Muka Surat/Page: 1

KETERANGAN ISI RUMAH
HOUSEHOLD INFORMATION

Nama Ketua Isi Rumah: <i>Name of Head of Household:</i>	_____			Bilangan ahli isi rumah <i>Number of household members</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Alamat kediaman: <i>Address:</i>	_____					
				Poskod <i>Postcode</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Telefon: <i>Telephone:</i>	Rumah <i>Home</i>	_____	Bimbit <i>Mobile</i>	_____	Pejabat <i>Office</i>	_____

A. CIRI-CIRI TEMPAT KEDIAMAN
LIVING QUARTERS CHARACTERISTICS

A01. Jenis tempat kediaman <i>Type of living quarter</i>	1 <input type="checkbox"/> Tersendiri <i>Detached</i>	3 <input type="checkbox"/> Teres <i>Terrace</i>	5 <input type="checkbox"/> Pangsa/Flat <i>Flat</i>	7 <input type="checkbox"/> Flat kedai <i>Shop flat</i>	9 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i>	→ _____ <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>
	2 <input type="checkbox"/> Berkembar <i>Semi-detached</i>	4 <input type="checkbox"/> Berhimpun <i>Collective</i>	6 <input type="checkbox"/> Rumah kedai <i>Shophouse</i>	8 <input type="checkbox"/> Rumah panjang <i>Long house</i>		
A02. Pemilik tempat kediaman <i>Owner of living quarter</i>	1 <input type="checkbox"/> Pemilik sendiri <i>Owner-occupier</i>	2 <input type="checkbox"/> Orang persendirian <i>Private individual</i>	3 <input type="checkbox"/> Kerajaan <i>Government</i>	4 <input type="checkbox"/> Syarikat/Persatuan <i>Company/Association</i>	5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i>	→ _____ <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>
A03. Bahan binaan utama dinding <i>Main construction material of outer walls</i>	1 <input type="checkbox"/> Simen <i>Cement</i>	2 <input type="checkbox"/> Kayu <i>Wood</i>	3 <input type="checkbox"/> Simen & kayu <i>Cement & wood</i>	4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i>	→ _____ <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>	
A04. Bahan binaan utama atap <i>Main construction material of roof</i>	1 <input type="checkbox"/> Logam <i>Metal</i>	2 <input type="checkbox"/> Genting <i>Tiles</i>	3 <input type="checkbox"/> Simen <i>Cement</i>	4 <input type="checkbox"/> Zink <i>Zinc</i>	5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i>	→ _____ <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>
A05. Bilangan bilik <i>Number of rooms</i>	Bilik tidur <i>Bedrooms</i>	<input type="text"/>	Bilik mandi/tandas <i>Bathrooms/toilets</i>	<input type="text"/>	Lain-lain bilik (termasuk bilik tamu, bilik makan, dapur, bilik belajar dan bilik stor) <i>Other rooms (including living rooms, dining rooms, kitchen, study rooms and store rooms)</i>	<input type="text"/>
A06. Jenis tandas <i>Type of toilet facility</i>	1 <input type="checkbox"/> Tandas saluran <i>Septic tank</i>	2 <input type="checkbox"/> Tandas sungai <i>River latrine</i>	3 <input type="checkbox"/> Tandas lubang <i>Hole latrine</i>	4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i>	→ _____ <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>	
A07. Jenis sumber tenaga <i>Type of energy supply</i>	1 <input type="checkbox"/> Elektrik (meter) <i>Electricity (meter)</i>	2 <input type="checkbox"/> Elektrik (pra-bayar) <i>Electricity (pre-paid)</i>	3 <input type="checkbox"/> Janakuasa <i>Generator</i>	4 <input type="checkbox"/> Minyak tanah <i>Gasoline</i>	5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i>	→ _____ <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>

JADUAL PERUMAHAN
HOUSING SCHEDULE

<p>A08. Jenis bekalan air <i>Type of water supply</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Air paip <i>Piped water</i></p>	<p>2 <input type="checkbox"/> Air perigi <i>Well/spring</i></p>	<p>3 <input type="checkbox"/> Sungai <i>River</i></p>	<p>4 <input type="checkbox"/> Lain-lain → _____ <i>Others</i> (Sila nyatakan/Please specify)</p>	
<p>A09. Cara utama pembuangan sampah <i>Main method of garbage disposal</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kerajaan <i>Government</i></p>	<p>2 <input type="checkbox"/> Swasta <i>Private</i></p>	<p>3 <input type="checkbox"/> Sendiri <i>Self</i></p>	<p>4 <input type="checkbox"/> Lain-lain → _____ <i>Others</i> (Sila nyatakan/Please specify)</p>	
<p>A10 - A12: BAGI ISI RUMAH RAKYAT BRUNEI DAN PENDUDUK TETAP SAHAJA (Jika mendiami tempat kediaman milik sendiri, sila jawab A10 - A14; jika tidak, sila jawab A15 - A16) A10 - A12: FOR BRUNEI CITIZENS AND PERMANENT RESIDENTS HOUSEHOLDS ONLY (If owner-occupier, please answer A10 - A14; if not, please answer A15 - A16)</p>					
<p>A10. Bagaimanakah tempat kediaman ini dimiliki? <i>How was this living quarter owned?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Dibina <i>Constructed</i></p>	<p>3 <input type="checkbox"/> Skim perumahan/perpindahan Kerajaan <i>Government housing/resettlement scheme</i></p>	<p>A11. Bilakah siap dibina, dibeli atau diterima? <i>When was it completed, purchased or received?</i></p>		<p>Tahun Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>A12. Sumber pembiayaan utama pemilikan tempat kediaman <i>Main source of financing for ownership of living quarter</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Pinjaman Kerajaan <i>Government loan</i></p>	<p>2 <input type="checkbox"/> Pinjaman bank <i>Bank loan</i></p>	<p>3 <input type="checkbox"/> Pinjaman majikan bukan Kerajaan <i>Non-Government employer loan</i></p>	<p>4 <input type="checkbox"/> Pembiayaan sendiri <i>Own financing</i></p>	<p>5 <input type="checkbox"/> Lain-lain → _____ <i>Others</i> (Sila nyatakan/Please specify)</p>
<p>A13. Jika dibina di antara tahun 2000 dan 2011, sila nyatakan anggaran perbelanjaan pembinaan. <i>If constructed between 2000 and 2011, please provide an estimate of the expenditure for the construction.</i></p>			<p>B\$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>		
<p>A14. Adakah awda membuat sebarang pengubahsuaian besar atau tambahan bagi tempat kediaman awda di antara tahun 2000 dan 2011? Jika Ya, berapakah anggaran perbelanjaan bagi pengubahsuaian/tambahan tersebut? <i>Did you do any major renovations or additions to your living quarter between the years 2000 and 2011? If Yes, how much was the expenditure for the renovations/additions?</i></p>			<p>1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i></p>	<p>→ Perbelanjaan <i>Expenditure</i></p>	<p>2 <input type="checkbox"/> Tidak <i>No</i></p>
<p>A15. Jika tidak mendiami tempat kediaman milik sendiri, apakah perancangan awda untuk memiliki tempat kediaman sendiri? <i>If not living in own house, what is your plan for owning a house?</i></p>			<p>1 <input type="checkbox"/> Sudah memiliki rumah sendiri tetapi tidak mendiami ketika ini → B01 <i>Has already owned a house but not currently occupying it</i></p>	<p>4 <input type="checkbox"/> Akan membeli rumah <i>Will purchase a house</i></p>	<p>5 <input type="checkbox"/> Memohon skim perumahan Kerajaan <i>Applying for Government housing schemes</i></p>
			<p>2 <input type="checkbox"/> Akan membina rumah di atas tanah sendiri <i>Will build a house on own land</i></p>	<p>6 <input type="checkbox"/> Lain-lain → _____ <i>Others</i> (Sila nyatakan/Please specify)</p>	
<p>A16. Apakah sumber pembiayaan awda nanti? <i>What will be your source of financing?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Pinjaman Kerajaan <i>Government loan</i></p>	<p>2 <input type="checkbox"/> Pinjaman bank <i>Bank loan</i></p>	<p>3 <input type="checkbox"/> Pinjaman majikan bukan Kerajaan <i>Non-Government employer loan</i></p>	<p>4 <input type="checkbox"/> Pembiayaan sendiri <i>Own financing</i></p>	<p>5 <input type="checkbox"/> Lain-lain → _____ <i>Others</i> (Sila nyatakan/Please specify)</p>

B. CIRI-CIRI ISI RUMAH
Household Characteristics

B01. Taraf penghunian tempat kediaman
Occupancy status of living quarter

- 1 **Pemilik sendiri** → C01
Owner occupier
- 2 **Disewa**
Rented
- 3 **Disediakan oleh Kerajaan**
Provided by Government
- 4 **Disediakan oleh majikan (Kerajaan)**
Provided by employer (Government)

- 5 **Disediakan oleh majikan (bukan Kerajaan)**
Provided by employer (non-Government)
- 6 **Lain-lain**
Others
↓

(Sila nyatakan/Please specify)

B02. Adakah awda membayar sewa?
Are you paying rent?

- 1 **Ya, dengan perabot**
Yes, furnished
- 2 **Ya, tanpa perabot**
Yes, unfurnished
- 3 **Tidak** → C01
No

B03. Sewa bulanan
Monthly rent

B\$

C. PERALATAN DAN PERKHIDMATAN ISI RUMAH
Household Equipment and Services

C01. Jenis bahan bakar untuk memasak
(Sila tandakan lebih dari satu petak, jika berkenaan)
Type of cooking fuel
(Please tick more than one box, if applicable)

- 1 **Gas tong (LPG)**
Cylinder gas (LPG)
- 2 **Elektrik**
Electricity

- 3 **Gas paip**
Piped gas
- 4 **Minyak tanah**
Gasoline

- 5 **Kayu/Arang**
Wood/Charcoal
- 6 **Lain-lain** → _____
Others *(Sila nyatakan/Please specify)*

C02. Bilangan peralatan pengangkutan dimiliki
Number of transport equipment owned

- a) **Kereta** buah/units
Motor Car
- b) **Motosikal/Skuter** buah/units
Motorcycle/Scooter

- c) **Basikal** buah/units *(Basikal yang digunakan untuk pengangkutan sahaja)*
Bicycle *(Bicycles that are used for transportation only)*
- d) **Perahu** buah/units
Boat

C03. Bilangan peralatan isi rumah dimiliki
Number of household equipment owned

- a) **Telefon** buah/units
Telephone
- b) **Telefon bimbit** buah/units
Mobile phone
- c) **Televisyen** buah/units
Television
Analog TV buah/units
Digital TV buah/units

- d) **Pemain CD/VCD/DVD** buah/units
CD/VCD/DVD player
- e) **Alat hawa dingin** buah/units
Air-conditioner
- f) **Gelombang ketuhar mikro** buah/units
Microwave
- g) **Astro** buah/units

- h) **Mesin basuh** buah/units
Washing machine
- i) **Peti sejuk** buah/units
Refrigerator
- j) **Mesin penyejuk beku** buah/units
Freezer
- k) **TVRO (Parabola)** buah/units

C04. Bilangan komputer dimiliki
Number of computers owned

- a) **Komputer desktop** buah/units
Desktop computer
- b) **Komputer Riba** buah/units
Laptop computer

- c) **Komputer Tablet** buah/units
Tablet Computer

C05. Adakah mempunyai talian internet di rumah?
Do you have internet access at home?

- 1 **Ya**
Yes
- 2 **Tidak**
No

D. (a) CIRI-CIRI PERIBADI (Bagi semua ahli isi rumah)
PERSONAL CHARACTERISTICS (For all household members)

Nombor siri ahli isi rumah <i>Serial number of household member</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
D01. Nama <i>Name</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
D02. Jantina <i>Sex</i>	1 <input type="checkbox"/> Lelaki <i>Male</i> 2 <input type="checkbox"/> Perempuan <i>Female</i>	1 <input type="checkbox"/> Lelaki <i>Male</i> 2 <input type="checkbox"/> Perempuan <i>Female</i>	1 <input type="checkbox"/> Lelaki <i>Male</i> 2 <input type="checkbox"/> Perempuan <i>Female</i>	1 <input type="checkbox"/> Lelaki <i>Male</i> 2 <input type="checkbox"/> Perempuan <i>Female</i>	1 <input type="checkbox"/> Lelaki <i>Male</i> 2 <input type="checkbox"/> Perempuan <i>Female</i>
D03. Kaitan dengan ketua isi rumah <i>Relationship to the head of household</i>	1 <input type="checkbox"/> Ketua <i>Head</i> 2 <input type="checkbox"/> Suami/Isteri <i>Spouse</i> 3 <input type="checkbox"/> Anak <i>Child</i> 4 <input type="checkbox"/> Cucu <i>Grandchild</i> 5 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu <i>Father/Mother</i> 6 <input type="checkbox"/> Datuk/Nenek <i>Grandfather/mother</i> 7 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu Mertua <i>Father/Mother-in-law</i> 8 <input type="checkbox"/> Menantu <i>Son/Daughter-in-law</i> 9 <input type="checkbox"/> Adik-beradik <i>Sibling</i> 10 <input type="checkbox"/> Abang/Kakak/Adik Ipar <i>Brother/Sister-in-law</i> 11 <input type="checkbox"/> Saudara lain <i>Other relatives</i> ↓ (Sila nyatakan/Please specify)	2 <input type="checkbox"/> Suami/Isteri <i>Spouse</i> 3 <input type="checkbox"/> Anak <i>Child</i> 4 <input type="checkbox"/> Cucu <i>Grandchild</i> 5 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu <i>Father/Mother</i> 6 <input type="checkbox"/> Datuk/Nenek <i>Grandfather/mother</i> 7 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu Mertua <i>Father/Mother-in-law</i> 8 <input type="checkbox"/> Menantu <i>Son/Daughter-in-law</i> 9 <input type="checkbox"/> Adik-beradik <i>Sibling</i> 10 <input type="checkbox"/> Abang/Kakak/Adik Ipar <i>Brother/Sister-in-law</i> 11 <input type="checkbox"/> Saudara lain <i>Other relatives</i> ↓ (Sila nyatakan/Please specify)	2 <input type="checkbox"/> Suami/Isteri <i>Spouse</i> 3 <input type="checkbox"/> Anak <i>Child</i> 4 <input type="checkbox"/> Cucu <i>Grandchild</i> 5 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu <i>Father/Mother</i> 6 <input type="checkbox"/> Datuk/Nenek <i>Grandfather/mother</i> 7 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu Mertua <i>Father/Mother-in-law</i> 8 <input type="checkbox"/> Menantu <i>Son/Daughter-in-law</i> 9 <input type="checkbox"/> Adik-beradik <i>Sibling</i> 10 <input type="checkbox"/> Abang/Kakak/Adik Ipar <i>Brother/Sister-in-law</i> 11 <input type="checkbox"/> Saudara lain <i>Other relatives</i> ↓ (Sila nyatakan/Please specify)	2 <input type="checkbox"/> Suami/Isteri <i>Spouse</i> 3 <input type="checkbox"/> Anak <i>Child</i> 4 <input type="checkbox"/> Cucu <i>Grandchild</i> 5 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu <i>Father/Mother</i> 6 <input type="checkbox"/> Datuk/Nenek <i>Grandfather/mother</i> 7 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu Mertua <i>Father/Mother-in-law</i> 8 <input type="checkbox"/> Menantu <i>Son/Daughter-in-law</i> 9 <input type="checkbox"/> Adik-beradik <i>Sibling</i> 10 <input type="checkbox"/> Abang/Kakak/Adik Ipar <i>Brother/Sister-in-law</i> 11 <input type="checkbox"/> Saudara lain <i>Other relatives</i> ↓ (Sila nyatakan/Please specify)	2 <input type="checkbox"/> Suami/Isteri <i>Spouse</i> 3 <input type="checkbox"/> Anak <i>Child</i> 4 <input type="checkbox"/> Cucu <i>Grandchild</i> 5 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu <i>Father/Mother</i> 6 <input type="checkbox"/> Datuk/Nenek <i>Grandfather/mother</i> 7 <input type="checkbox"/> Bapa/Ibu Mertua <i>Father/Mother-in-law</i> 8 <input type="checkbox"/> Menantu <i>Son/Daughter-in-law</i> 9 <input type="checkbox"/> Adik-beradik <i>Sibling</i> 10 <input type="checkbox"/> Abang/Kakak/Adik Ipar <i>Brother/Sister-in-law</i> 11 <input type="checkbox"/> Saudara lain <i>Other relatives</i> ↓ (Sila nyatakan/Please specify)
	12 <input type="checkbox"/> Pembantu rumah <i>Domestic helper</i>	12 <input type="checkbox"/> Pembantu rumah <i>Domestic helper</i>	12 <input type="checkbox"/> Pembantu rumah <i>Domestic helper</i>	12 <input type="checkbox"/> Pembantu rumah <i>Domestic helper</i>	12 <input type="checkbox"/> Pembantu rumah <i>Domestic helper</i>
	13 <input type="checkbox"/> Tidak ada kaitan <i>Not related</i>	13 <input type="checkbox"/> Tidak ada kaitan <i>Not related</i>	13 <input type="checkbox"/> Tidak ada kaitan <i>Not related</i>	13 <input type="checkbox"/> Tidak ada kaitan <i>Not related</i>	13 <input type="checkbox"/> Tidak ada kaitan <i>Not related</i>

D04. i. Umur pada hari jadi lepas <i>Age at last birthday</i> ii. Tarikh lahir <i>Date of birth</i>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div> Hari Bulan Tahun Day Month Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div> Hari Bulan Tahun Day Month Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div> Hari Bulan Tahun Day Month Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div> Hari Bulan Tahun Day Month Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div> Hari Bulan Tahun Day Month Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
D05. Nombor dan Warna Kad Pengenalan (K.P.) Negara Brunei Darussalam <i>Number and Colour of Brunei Darussalam Identity Card (I.C.)</i> i. Surat Beranak (bagi ahli yang berumur di bawah 12 tahun) <i>Birth Certificate (for members aged below 12 years)</i> ii. Lain-lain dokumen (Pasport atau K.P. ABDB dan Polis) <i>Other documents (Passport or RBAF and Police I.C)</i>	No. K.P. <input type="text"/> - <input type="text"/> Warna <input type="checkbox"/> (K/U/H) Colour (Y/P/G) No. Surat Beranak <i>Birth Certificate No.</i> <hr/> No. Lain Dokumen <i>No. Other Document</i> <hr/>	No. K.P. <input type="text"/> - <input type="text"/> Warna <input type="checkbox"/> (K/U/H) Colour (Y/P/G) No. Surat Beranak <i>Birth Certificate No.</i> <hr/> No. Lain Dokumen <i>No. Other Document</i> <hr/>	No. K.P. <input type="text"/> - <input type="text"/> Warna <input type="checkbox"/> (K/U/H) Colour (Y/P/G) No. Surat Beranak <i>Birth Certificate No.</i> <hr/> No. Lain Dokumen <i>No. Other Document</i> <hr/>	No. K.P. <input type="text"/> - <input type="text"/> Warna <input type="checkbox"/> (K/U/H) Colour (Y/P/G) No. Surat Beranak <i>Birth Certificate No.</i> <hr/> No. Lain Dokumen <i>No. Other Document</i> <hr/>	No. K.P. <input type="text"/> - <input type="text"/> Warna <input type="checkbox"/> (K/U/H) Colour (Y/P/G) No. Surat Beranak <i>Birth Certificate No.</i> <hr/> No. Lain Dokumen <i>No. Other Document</i> <hr/>
D06. Taraf Perkahwinan <i>Marital Status</i>	1 <input type="checkbox"/> Bujang → D08 <i>Single</i> 2 <input type="checkbox"/> Kahwin <i>Married</i> 3 <input type="checkbox"/> Bercerai <i>Divorced</i> 4 <input type="checkbox"/> Duda/balu <i>Widowed</i>	1 <input type="checkbox"/> Bujang → D08 <i>Single</i> 2 <input type="checkbox"/> Kahwin <i>Married</i> 3 <input type="checkbox"/> Bercerai <i>Divorced</i> 4 <input type="checkbox"/> Duda/balu <i>Widowed</i>	1 <input type="checkbox"/> Bujang → D08 <i>Single</i> 2 <input type="checkbox"/> Kahwin <i>Married</i> 3 <input type="checkbox"/> Bercerai <i>Divorced</i> 4 <input type="checkbox"/> Duda/balu <i>Widowed</i>	1 <input type="checkbox"/> Bujang → D08 <i>Single</i> 2 <input type="checkbox"/> Kahwin <i>Married</i> 3 <input type="checkbox"/> Bercerai <i>Divorced</i> 4 <input type="checkbox"/> Duda/balu <i>Widowed</i>	1 <input type="checkbox"/> Bujang → D08 <i>Single</i> 2 <input type="checkbox"/> Kahwin <i>Married</i> 3 <input type="checkbox"/> Bercerai <i>Divorced</i> 4 <input type="checkbox"/> Duda/balu <i>Widowed</i>
D07. Umur pada perkahwinan pertama <i>Age at first marriage</i>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div>	<div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> Tahun/Years </div>
D08. Ugama <i>Religion</i>	1 <input type="checkbox"/> Islam 2 <input type="checkbox"/> Kristian <i>Christianity</i> 3 <input type="checkbox"/> Buddha <i>Buddhism</i> 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Islam 2 <input type="checkbox"/> Kristian <i>Christianity</i> 3 <input type="checkbox"/> Buddha <i>Buddhism</i> 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Islam 2 <input type="checkbox"/> Kristian <i>Christianity</i> 3 <input type="checkbox"/> Buddha <i>Buddhism</i> 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Islam 2 <input type="checkbox"/> Kristian <i>Christianity</i> 3 <input type="checkbox"/> Buddha <i>Buddhism</i> 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Islam 2 <input type="checkbox"/> Kristian <i>Christianity</i> 3 <input type="checkbox"/> Buddha <i>Buddhism</i> 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)

JADUAL PENDUDUK
POPULATION SCHEDULE

Nombor siri ahli isi rumah Serial number of household member	□□	□□	□□	□□	□□
D09. Bangsa Race	1 <input type="checkbox"/> Melayu Brunei Brunei Malay 1.1 <input type="checkbox"/> Brunei 1.2 <input type="checkbox"/> Tutong 1.3 <input type="checkbox"/> Belait 1.4 <input type="checkbox"/> Kedayan 1.5 <input type="checkbox"/> Dusun 1.6 <input type="checkbox"/> Bisaya 1.7 <input type="checkbox"/> Murut 2 <input type="checkbox"/> Puak Asli Lain Other Indigenous ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify) 3 <input type="checkbox"/> Cina Chinese 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu Brunei Brunei Malay 1.1 <input type="checkbox"/> Brunei 1.2 <input type="checkbox"/> Tutong 1.3 <input type="checkbox"/> Belait 1.4 <input type="checkbox"/> Kedayan 1.5 <input type="checkbox"/> Dusun 1.6 <input type="checkbox"/> Bisaya 1.7 <input type="checkbox"/> Murut 2 <input type="checkbox"/> Puak Asli Lain Other Indigenous ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify) 3 <input type="checkbox"/> Cina Chinese 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu Brunei Brunei Malay 1.1 <input type="checkbox"/> Brunei 1.2 <input type="checkbox"/> Tutong 1.3 <input type="checkbox"/> Belait 1.4 <input type="checkbox"/> Kedayan 1.5 <input type="checkbox"/> Dusun 1.6 <input type="checkbox"/> Bisaya 1.7 <input type="checkbox"/> Murut 2 <input type="checkbox"/> Puak Asli Lain Other Indigenous ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify) 3 <input type="checkbox"/> Cina Chinese 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu Brunei Brunei Malay 1.1 <input type="checkbox"/> Brunei 1.2 <input type="checkbox"/> Tutong 1.3 <input type="checkbox"/> Belait 1.4 <input type="checkbox"/> Kedayan 1.5 <input type="checkbox"/> Dusun 1.6 <input type="checkbox"/> Bisaya 1.7 <input type="checkbox"/> Murut 2 <input type="checkbox"/> Puak Asli Lain Other Indigenous ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify) 3 <input type="checkbox"/> Cina Chinese 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu Brunei Brunei Malay 1.1 <input type="checkbox"/> Brunei 1.2 <input type="checkbox"/> Tutong 1.3 <input type="checkbox"/> Belait 1.4 <input type="checkbox"/> Kedayan 1.5 <input type="checkbox"/> Dusun 1.6 <input type="checkbox"/> Bisaya 1.7 <input type="checkbox"/> Murut 2 <input type="checkbox"/> Puak Asli Lain Other Indigenous ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify) 3 <input type="checkbox"/> Cina Chinese 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)
D10. Taraf Kerakyatan Residential Status	1 <input type="checkbox"/> Rakyat Brunei Brunei Citizen 2 <input type="checkbox"/> Penduduk tetap Permanent resident 3 <input type="checkbox"/> Penduduk sementara Temporary resident 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Rakyat Brunei Brunei Citizen 2 <input type="checkbox"/> Penduduk tetap Permanent resident 3 <input type="checkbox"/> Penduduk sementara Temporary resident 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Rakyat Brunei Brunei Citizen 2 <input type="checkbox"/> Penduduk tetap Permanent resident 3 <input type="checkbox"/> Penduduk sementara Temporary resident 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Rakyat Brunei Brunei Citizen 2 <input type="checkbox"/> Penduduk tetap Permanent resident 3 <input type="checkbox"/> Penduduk sementara Temporary resident 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Rakyat Brunei Brunei Citizen 2 <input type="checkbox"/> Penduduk tetap Permanent resident 3 <input type="checkbox"/> Penduduk sementara Temporary resident 4 <input type="checkbox"/> Lain-lain Others ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)
D11. Kerakyatan Nationality	1 <input type="checkbox"/> Brunei Darussalam 2 <input type="checkbox"/> Lain-lain negeri Other countries ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Brunei Darussalam 2 <input type="checkbox"/> Lain-lain negeri Other countries ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Brunei Darussalam 2 <input type="checkbox"/> Lain-lain negeri Other countries ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Brunei Darussalam 2 <input type="checkbox"/> Lain-lain negeri Other countries ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Brunei Darussalam 2 <input type="checkbox"/> Lain-lain negeri Other countries ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)

<p>D12. Tempat Lahir <i>Place of birth</i></p> <p>i. Negara Brunei Darussalam <i>Brunei Darussalam</i></p> <p>ii. Lain-lain negeri: <i>Other countries:</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Brunei Muara</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Belait</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tutong</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Temburong</p> <p style="text-align: right;">[][][][]</p> <p>_____</p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Brunei Muara</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Belait</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tutong</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Temburong</p> <p style="text-align: right;">[][][][]</p> <p>_____</p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Brunei Muara</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Belait</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tutong</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Temburong</p> <p style="text-align: right;">[][][][]</p> <p>_____</p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Brunei Muara</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Belait</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tutong</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Temburong</p> <p style="text-align: right;">[][][][]</p> <p>_____</p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Brunei Muara</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Belait</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tutong</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Temburong</p> <p style="text-align: right;">[][][][]</p> <p>_____</p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>
<p>D13. Tahun mula-mula datang ke Negara Brunei Darussalam <i>(bagi yang lahir di luar negeri)</i> <i>Year of first arrival in Brunei Darussalam</i> <i>(for those born outside the country)</i></p>	<p style="text-align: center;">Tahun/Year</p> <p style="text-align: center;">[][][][][]</p>	<p style="text-align: center;">Tahun/Year</p> <p style="text-align: center;">[][][][][]</p>	<p style="text-align: center;">Tahun/Year</p> <p style="text-align: center;">[][][][][]</p>	<p style="text-align: center;">Tahun/Year</p> <p style="text-align: center;">[][][][][]</p>	<p style="text-align: center;">Tahun/Year</p> <p style="text-align: center;">[][][][][]</p>
<p>D14. Tempat tinggal tetap di Negara Brunei Darussalam <i>(Sila nyatakan nama kampung dan daerah)</i> <i>Place of usual residence in Brunei Darussalam</i> <i>(Please state the name of the kampung and district)</i></p>	<p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>D15. Tempat tinggal 5 tahun lalu (pada Jun 2006) <i>(Jika tinggal di dalam negeri, sila nyatakan nama kampung dan daerah. Jika di luar negeri, nyatakan nama negeri)</i> <i>Place of residence 5 years ago (in June 2006)</i> <i>(If living inside the country, please state the name of the kampung and district. If outside the country, please state the name of the country)</i></p>	<p>Dalam negeri <i>Inside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>Luar negeri <i>Outside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p>	<p>Dalam negeri <i>Inside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>Luar negeri <i>Outside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p>	<p>Dalam negeri <i>Inside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>Luar negeri <i>Outside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p>	<p>Dalam negeri <i>Inside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>Luar negeri <i>Outside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p>	<p>Dalam negeri <i>Inside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p> <p>Luar negeri <i>Outside the country</i></p> <p style="text-align: right;">[][][][][][]</p> <p>_____</p>

D(b). CELEK HURUF DAN PENGETAHUAN ICT (Bagi ahli-ahli isi rumah yang berumur 3 tahun ke atas)
LITERACY AND ICT KNOWLEDGE (For household members aged 3 years and over)

Nombor siri ahli isi rumah <i>Serial number of household member</i>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
D16. Adakah awda tahu menulis dan membaca dengan kefahaman (celek huruf)? <i>Can you read and write with understanding (literate)?</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i> 2 <input type="checkbox"/> Tidak → D18 <i>No</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i> 2 <input type="checkbox"/> Tidak → D18 <i>No</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i> 2 <input type="checkbox"/> Tidak → D18 <i>No</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i> 2 <input type="checkbox"/> Tidak → D18 <i>No</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i> 2 <input type="checkbox"/> Tidak → D18 <i>No</i>
D17. Bahasa-bahasa yang awda tahu membaca dan menulis <i>(Sila tandakan lebih dari satu petak, jika berkenaan)</i> <i>Language(s) that you can read and write in</i> <i>(Please tick more than one box, if applicable)</i>	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)
D18. Bahasa pertuturan utama yang awda gunakan di rumah <i>Language mainly spoken at home</i>	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Melayu <i>Malay</i> 2 <input type="checkbox"/> Inggeris <i>English</i> 3 <input type="checkbox"/> Cina <i>Chinese</i> 4 <input type="checkbox"/> Arab <i>Arabic</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)

<p>D19. Adakah awda tahu menggunakan komputer? <i>Do you know how to use a computer ?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D21</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D21</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D21</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D21</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D21</p>
<p>D20. Berapa kerapkah awda menggunakan komputer dalam seminggu? <i>How often do you use a computer in a week?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>
<p>D21. Adakah awda tahu menggunakan internet? <i>Do you know how to use the internet ?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D25</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D25</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D25</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D25</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No → D25</p>
<p>D22. Berapa kerapkah awda menggunakan internet dalam seminggu? <i>How often do you use the internet in a week ?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Setiap hari <i>Every day</i> 2 <input type="checkbox"/> 3 - 4 kali seminggu <i>3 - 4 times in a week</i> 3 <input type="checkbox"/> Sekali sekala sahaja <i>Once in a while only</i></p>
<p>D23. Di manakah awda menggunakan internet? (Sila tandakan lebih dari satu petak, jika berkenaan) <i>Where do you use the internet?</i> <i>(Please tick more than one box, if applicable)</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kediaman sendiri <i>Own residence</i> 2 <input type="checkbox"/> Tempat pengajian <i>Study place</i> 3 <input type="checkbox"/> Tempat kerja <i>Work place</i> 4 <input type="checkbox"/> Kafe Internet/Restoran <i>Internet café/Restaurant</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kediaman sendiri <i>Own residence</i> 2 <input type="checkbox"/> Tempat pengajian <i>Study place</i> 3 <input type="checkbox"/> Tempat kerja <i>Work place</i> 4 <input type="checkbox"/> Kafe Internet/Restoran <i>Internet café/Restaurant</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kediaman sendiri <i>Own residence</i> 2 <input type="checkbox"/> Tempat pengajian <i>Study place</i> 3 <input type="checkbox"/> Tempat kerja <i>Work place</i> 4 <input type="checkbox"/> Kafe Internet/Restoran <i>Internet café/Restaurant</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kediaman sendiri <i>Own residence</i> 2 <input type="checkbox"/> Tempat pengajian <i>Study place</i> 3 <input type="checkbox"/> Tempat kerja <i>Work place</i> 4 <input type="checkbox"/> Kafe Internet/Restoran <i>Internet café/Restaurant</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kediaman sendiri <i>Own residence</i> 2 <input type="checkbox"/> Tempat pengajian <i>Study place</i> 3 <input type="checkbox"/> Tempat kerja <i>Work place</i> 4 <input type="checkbox"/> Kafe Internet/Restoran <i>Internet café/Restaurant</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>

<p>Nombor siri ahli isi rumah <i>Serial number of household member</i></p>	<p style="text-align: center;">□□</p>	<p style="text-align: center;">□□</p>	<p style="text-align: center;">□□</p>	<p style="text-align: center;">□□</p>	<p style="text-align: center;">□□</p>
<p>D24. Untuk apakah awda menggunakan internet? <i>For what purpose do you use the internet?</i> (Sila tandakan lebih dari satu petak, jika berkenaan) <i>(Please tick more than one box, if applicable)</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Belajar <i>Studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Kerja <i>Work</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Perniagaan <i>Business</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Hiburan <i>Entertainment</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i></p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Belajar <i>Studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Kerja <i>Work</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Perniagaan <i>Business</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Hiburan <i>Entertainment</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i></p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Belajar <i>Studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Kerja <i>Work</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Perniagaan <i>Business</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Hiburan <i>Entertainment</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i></p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Belajar <i>Studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Kerja <i>Work</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Perniagaan <i>Business</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Hiburan <i>Entertainment</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i></p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Belajar <i>Studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Kerja <i>Work</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Perniagaan <i>Business</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Hiburan <i>Entertainment</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i></p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(Sila nyatakan/Please specify)</p>

D. (c) PENDIDIKAN (Bagi ahli-ahli isi rumah yang berumur 3 tahun ke atas)
EDUCATION (For household members aged 3 years and above)

<p>D25. Adakah awda masih menghadiri mana-mana institusi pendidikan? <i>Are you still attending any educational institutions?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sepenuh masa <i>Yes, full time</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, secara sambilan <i>Yes, part time</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Ya, dalam perkhidmatan <i>Yes, in-service</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak lagi bersekolah <i>No longer schooling</i> → D27</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Belum lagi menghadiri <i>Not yet attending</i> → D42</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sepenuh masa <i>Yes, full time</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, secara sambilan <i>Yes, part time</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Ya, dalam perkhidmatan <i>Yes, in-service</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak lagi bersekolah <i>No longer schooling</i> → D27</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Belum lagi menghadiri <i>Not yet attending</i> → D42</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sepenuh masa <i>Yes, full time</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, secara sambilan <i>Yes, part time</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Ya, dalam perkhidmatan <i>Yes, in-service</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak lagi bersekolah <i>No longer schooling</i> → D27</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Belum lagi menghadiri <i>Not yet attending</i> → D42</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sepenuh masa <i>Yes, full time</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, secara sambilan <i>Yes, part time</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Ya, dalam perkhidmatan <i>Yes, in-service</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak lagi bersekolah <i>No longer schooling</i> → D27</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Belum lagi menghadiri <i>Not yet attending</i> → D42</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sepenuh masa <i>Yes, full time</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, secara sambilan <i>Yes, part time</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Ya, dalam perkhidmatan <i>Yes, in-service</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak lagi bersekolah <i>No longer schooling</i> → D27</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Belum lagi menghadiri <i>Not yet attending</i> → D42</p>
--	--	--	--	--	--

<p>D26. Pendidikan sedang dihadiri <i>Education being attended</i></p> <p>i. Peringkat pendidikan <i>Level of education</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Pra sekolah <i>Pre school</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Rendah <i>Primary</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Menengah <i>Secondary</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Vokasional <i>Vocational</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Pra universiti <i>Pre university</i></p> <p>6 <input type="checkbox"/> Teknikal <i>Technical</i></p> <p>7 <input type="checkbox"/> Tinggi <i>Tertiary</i></p> <p>ii. Keterangan peringkat pendidikan (Contoh: Ijazah Tahun 1) <i>Level of education details</i> (e.g. Degree Year 1)</p> <p>iii. Bidang pendidikan (bagi peringkat vokasional, teknikal dan tinggi sahaja) (Contoh: Sains Komputer) <i>Field of study (for vocational, technical and tertiary levels only)</i> (e.g. Computer Science)</p> <p>iv. Nama institusi pendidikan dan negeri (Contoh: MTSSR, Brunei ; University College London, UK) <i>Name of educational institution and country</i> (e.g. MTSSR, Brunei; University College London, UK)</p> <p>Sila teruskan ke soalan D28. <i>Please proceed to question D28.</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Pra sekolah <i>Pre school</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Rendah <i>Primary</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Menengah <i>Secondary</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Vokasional <i>Vocational</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Pra universiti <i>Pre university</i></p> <p>6 <input type="checkbox"/> Teknikal <i>Technical</i></p> <p>7 <input type="checkbox"/> Tinggi <i>Tertiary</i></p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Pra sekolah <i>Pre school</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Rendah <i>Primary</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Menengah <i>Secondary</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Vokasional <i>Vocational</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Pra universiti <i>Pre university</i></p> <p>6 <input type="checkbox"/> Teknikal <i>Technical</i></p> <p>7 <input type="checkbox"/> Tinggi <i>Tertiary</i></p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Pra sekolah <i>Pre school</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Rendah <i>Primary</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Menengah <i>Secondary</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Vokasional <i>Vocational</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Pra universiti <i>Pre university</i></p> <p>6 <input type="checkbox"/> Teknikal <i>Technical</i></p> <p>7 <input type="checkbox"/> Tinggi <i>Tertiary</i></p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Pra sekolah <i>Pre school</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Rendah <i>Primary</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Menengah <i>Secondary</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Vokasional <i>Vocational</i></p> <p>5 <input type="checkbox"/> Pra universiti <i>Pre university</i></p> <p>6 <input type="checkbox"/> Teknikal <i>Technical</i></p> <p>7 <input type="checkbox"/> Tinggi <i>Tertiary</i></p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p> <p>_____ (Sila nyatakan/Please specify)</p>
--	---	---	---	---

JADUAL PENDUDUK
POPULATION SCHEDULE

<p>Nombor siri ahli isi rumah <i>Serial number of household member</i></p>	<p style="text-align: center;">□ □</p>	<p style="text-align: center;">□ □</p>	<p style="text-align: center;">□ □</p>	<p style="text-align: center;">□ □</p>	<p style="text-align: center;">□ □</p>
<p>D27. Kenapa awda tidak lagi menghadiri mana-mana institusi pendidikan? <i>Why are you no longer attending any educational institutions?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Tamat belajar <i>Completed studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak berminat untuk belajar <i>Not interested to study</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Masalah kewangan <i>Financial hardship</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Tamat belajar <i>Completed studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak berminat untuk belajar <i>Not interested to study</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Masalah kewangan <i>Financial hardship</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Tamat belajar <i>Completed studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak berminat untuk belajar <i>Not interested to study</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Masalah kewangan <i>Financial hardship</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Tamat belajar <i>Completed studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak berminat untuk belajar <i>Not interested to study</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Masalah kewangan <i>Financial hardship</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Tamat belajar <i>Completed studying</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak berminat untuk belajar <i>Not interested to study</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Masalah kewangan <i>Financial hardship</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ _____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>
<p>D28. Peringkat pendidikan tertinggi dicapai <i>Highest level of education attained</i></p> <p>i. Keterangan peringkat pendidikan <i>(Contoh: National Diploma ND)</i> <i>Level of education details</i> <i>(e.g. National Diploma ND)</i></p> <p>ii. Bidang pendidikan (bagi peringkat vokasional, teknikal dan tinggi sahaja) <i>(Contoh: Sains Komputer)</i> <i>Field of study (for vocational, technical and tertiary levels only)</i> <i>(e.g. Computer Science)</i></p> <p>iii. Nama institusi pendidikan dan negeri <i>(Contoh: MTSSR, Brunei ; University College London, UK)</i> <i>Name of educational institution and country</i> <i>(e.g. MTSSR, Brunei; University College London, UK)</i></p>	<p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>	<p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p> <p style="text-align: center;">□ □ □ □ □</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Sila nyatakan/Please specify)</i></p>

D(d). PENDIDIKAN UGAMA (Bagi ahli-ahli isi rumah Rakyat Brunei dan Penduduk Tetap sahaja yang berumur 3 tahun ke atas)
ISLAMIC RELIGIOUS EDUCATION (For household members who are Brunei Citizens and Permanent Residents aged 3 years and above only)

<p>D29. Adakah awda sedang/ pernah menghadiri Sekolah Rendah Ugama? <i>Are you currently attending/ have you ever attended Religious Primary School ?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sedang menghadiri <i>Yes, currently attending</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, pernah menghadiri <i>Yes, ever attended</i> → D31</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak berkenaan <i>Not applicable</i> → D32</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sedang menghadiri <i>Yes, currently attending</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, pernah menghadiri <i>Yes, ever attended</i> → D31</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak berkenaan <i>Not applicable</i> → D32</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sedang menghadiri <i>Yes, currently attending</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, pernah menghadiri <i>Yes, ever attended</i> → D31</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak berkenaan <i>Not applicable</i> → D32</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sedang menghadiri <i>Yes, currently attending</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, pernah menghadiri <i>Yes, ever attended</i> → D31</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak berkenaan <i>Not applicable</i> → D32</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya, sedang menghadiri <i>Yes, currently attending</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ya, pernah menghadiri <i>Yes, ever attended</i> → D31</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak pernah menghadiri <i>Never attended</i> → D32</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Tidak berkenaan <i>Not applicable</i> → D32</p>
<p>D30. Peringkat sedang dihadiri <i>Level being attended</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kelas Pra <i>Pre Class</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Darjah ⇒ <input type="checkbox"/> <i>Primary</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kelas Pra <i>Pre Class</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Darjah ⇒ <input type="checkbox"/> <i>Primary</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kelas Pra <i>Pre Class</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Darjah ⇒ <input type="checkbox"/> <i>Primary</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kelas Pra <i>Pre Class</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Darjah ⇒ <input type="checkbox"/> <i>Primary</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Kelas Pra <i>Pre Class</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Darjah ⇒ <input type="checkbox"/> <i>Primary</i></p>
<p>D31. Peringkat tertinggi dicapai <i>Highest level attained</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Lulus Darjah 6 <i>Passed Primary 6</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Gagal Darjah 6 <i>Failed Primary 6</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Sehingga Darjah <i>Up to Primary</i> ⇒ <input type="checkbox"/></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Lulus Darjah 6 <i>Passed Primary 6</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Gagal Darjah 6 <i>Failed Primary 6</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Sehingga Darjah <i>Up to Primary</i> ⇒ <input type="checkbox"/></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Lulus Darjah 6 <i>Passed Primary 6</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Gagal Darjah 6 <i>Failed Primary 6</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Sehingga Darjah <i>Up to Primary</i> ⇒ <input type="checkbox"/></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Lulus Darjah 6 <i>Passed Primary 6</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Gagal Darjah 6 <i>Failed Primary 6</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Sehingga Darjah <i>Up to Primary</i> ⇒ <input type="checkbox"/></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Lulus Darjah 6 <i>Passed Primary 6</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Gagal Darjah 6 <i>Failed Primary 6</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Sehingga Darjah <i>Up to Primary</i> ⇒ <input type="checkbox"/></p>

D(e). REKREASI DAN KESIHATAN
RECREATION AND HEALTH

<p>D32. Adakah awda aktif dalam aktiviti sukan atau bersenam dalam enam (6) bulan lepas? <i>Are you active in sports or exercise activities in the last six (6) months?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak <i>No</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak <i>No</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak <i>No</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak <i>No</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya <i>Yes</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak <i>No</i></p>
<p>D33. Adakah awda seorang perokok? <i>Are you a smoker ?</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak/No</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Telah berhenti merokok <i>Has stopped smoking</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak/No</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Telah berhenti merokok <i>Has stopped smoking</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak/No</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Telah berhenti merokok <i>Has stopped smoking</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak/No</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Telah berhenti merokok <i>Has stopped smoking</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak/No</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Telah berhenti merokok <i>Has stopped smoking</i></p>

**JADUAL PENDUDUK
POPULATION SCHEDULE**

**D(f). KEGIATAN EKONOMI (Bagi ahli-ahli isi rumah yang berumur 15 tahun ke atas)
ECONOMIC ACTIVITY (For household members aged 15 years and over)**

Nombor siri ahli isi rumah <i>Serial number of household member</i>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
<p>D34. Apakah taraf aktiviti ekonomi awda sekarang? <i>What is your current economic activity status?</i></p> <p>Bekerja maksudnya membuat kerja untuk upah/gaji atau keuntungan sendiri/keluarga. Jika awda tidak bekerja secara sementara dalam masa tujuh (7) hari yang lalu kerana sakit, cuti atau seumpamanya, awda adalah dikira sebagai bekerja. <i>Work means doing a job for salary/wages or profit or family gain. If you were temporarily away from work during the last seven (7) days because of illness or on leave, you are still considered as working.</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Bekerja <i>Working</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja tetapi aktif mencari pekerjaan <i>Not working but actively seeking for work</i> → D38</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja dan tidak aktif mencari pekerjaan <i>Not working and not actively seeking for work</i> → D39</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Bekerja <i>Working</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja tetapi aktif mencari pekerjaan <i>Not working but actively seeking for work</i> → D38</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja dan tidak aktif mencari pekerjaan <i>Not working and not actively seeking for work</i> → D39</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Bekerja <i>Working</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja tetapi aktif mencari pekerjaan <i>Not working but actively seeking for work</i> → D38</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja dan tidak aktif mencari pekerjaan <i>Not working and not actively seeking for work</i> → D39</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Bekerja <i>Working</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja tetapi aktif mencari pekerjaan <i>Not working but actively seeking for work</i> → D38</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja dan tidak aktif mencari pekerjaan <i>Not working and not actively seeking for work</i> → D39</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Bekerja <i>Working</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja tetapi aktif mencari pekerjaan <i>Not working but actively seeking for work</i> → D38</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Tidak bekerja dan tidak aktif mencari pekerjaan <i>Not working and not actively seeking for work</i> → D39</p>
<p>D35. Pekerjaan <i>Occupation</i></p> <p>i. Apakah pekerjaan awda? <i>What is your occupation?</i></p> <p>ii. Apakah tugas/jenis kerja utama yang awda lakukan? <i>What are your main duties/nature of work?</i></p> <p>iii. Apakah taraf pekerjaan awda? <i>What is your occupation status ?</i></p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Majikan <i>Employer</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Pekerja <i>Employee</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Bekerja sendiri <i>Self employed</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Pekerja Keluarga <i>Family worker</i></p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Majikan <i>Employer</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Pekerja <i>Employee</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Bekerja sendiri <i>Self employed</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Pekerja Keluarga <i>Family worker</i></p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Majikan <i>Employer</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Pekerja <i>Employee</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Bekerja sendiri <i>Self employed</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Pekerja Keluarga <i>Family worker</i></p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Majikan <i>Employer</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Pekerja <i>Employee</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Bekerja sendiri <i>Self employed</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Pekerja Keluarga <i>Family worker</i></p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Majikan <i>Employer</i></p> <p>2 <input type="checkbox"/> Pekerja <i>Employee</i></p> <p>3 <input type="checkbox"/> Bekerja sendiri <i>Self employed</i></p> <p>4 <input type="checkbox"/> Pekerja Keluarga <i>Family worker</i></p>

<p>D36. Perusahaan <i>Industry</i></p> <p>i. Apakah nama jabatan/ syarikat/majikan awda? <i>What is the name of your department/company/ employer?</i></p> <p>ii. Apakah alamat tempat awda bekerja? <i>What is the address of your place of work?</i></p> <p>iii. Apakah jenis perkhidmatan atau produk yang awda/ jabatan/majikan awda keluarkan? <i>What are the types of services or products that you/your department/employer produce?</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <hr/> <hr/>	<input type="checkbox"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <hr/> <hr/>	<input type="checkbox"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <hr/> <hr/>	<input type="checkbox"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <hr/> <hr/>	<input type="checkbox"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <hr/> <hr/>
<p>D37. Pendapatan dari pekerjaan <i>Income from work</i></p> <p>i. Pendapatan kasar bulanan (Sila nyatakan pendapatan bagi Mei 2011 termasuk semua elaun yang diterima. Jika awda seorang majikan atau bekerja sendiri, sila nyatakan keuntungan purata setelah ditolak semua perbelanjaan perusahaan) <i>Gross monthly income (Please state the income for May 2011 including all allowances received. If you are an employer or self-employed, please state your average profit after deducting all business expenses).</i></p> <p>ii. Bonus diterima dalam masa dua belas (12) bulan lepas <i>Bonus received in the last twelve (12) months</i></p>	<p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p> <p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p>	<p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p> <p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p>	<p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p> <p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p>	<p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p> <p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p>	<p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p> <p>B\$ <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Sila genapkan/Please round up</p>

**JADUAL PENDUDUK
POPULATION SCHEDULE**

Nombor siri ahli isi rumah <i>Serial number of household member</i>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
<p>D38. Jika awda tidak bekerja tetapi aktif mencari pekerjaan, adakah awda mengambil langkah-langkah berikut? (Sila tandakan lebih dari satu petak, jika berkenaan) <i>If you are not working but actively seeking for work, do you take the following steps?</i> (Please tick more than one box, if applicable)</p>	1 <input type="checkbox"/> Mendaftar di Agensi Pekerjaan Tempatan <i>Registering at the Local Employment Agency</i> 2 <input type="checkbox"/> Memohon melalui iklan pekerjaan <i>Applying through job advertisements</i> 3 <input type="checkbox"/> Memohon terus kepada jabatan/firma <i>Applying directly to departments/firms</i> 4 <input type="checkbox"/> Berusaha memulakan perusahaan sendiri <i>Trying to start own business</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Mendaftar di Agensi Pekerjaan Tempatan <i>Registering at the Local Employment Agency</i> 2 <input type="checkbox"/> Memohon melalui iklan pekerjaan <i>Applying through job advertisements</i> 3 <input type="checkbox"/> Memohon terus kepada jabatan/firma <i>Applying directly to departments/firms</i> 4 <input type="checkbox"/> Berusaha memulakan perusahaan sendiri <i>Trying to start own business</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Mendaftar di Agensi Pekerjaan Tempatan <i>Registering at the Local Employment Agency</i> 2 <input type="checkbox"/> Memohon melalui iklan pekerjaan <i>Applying through job advertisements</i> 3 <input type="checkbox"/> Memohon terus kepada jabatan/firma <i>Applying directly to departments/firms</i> 4 <input type="checkbox"/> Berusaha memulakan perusahaan sendiri <i>Trying to start own business</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Mendaftar di Agensi Pekerjaan Tempatan <i>Registering at the Local Employment Agency</i> 2 <input type="checkbox"/> Memohon melalui iklan pekerjaan <i>Applying through job advertisements</i> 3 <input type="checkbox"/> Memohon terus kepada jabatan/firma <i>Applying directly to departments/firms</i> 4 <input type="checkbox"/> Berusaha memulakan perusahaan sendiri <i>Trying to start own business</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Mendaftar di Agensi Pekerjaan Tempatan <i>Registering at the Local Employment Agency</i> 2 <input type="checkbox"/> Memohon melalui iklan pekerjaan <i>Applying through job advertisements</i> 3 <input type="checkbox"/> Memohon terus kepada jabatan/firma <i>Applying directly to departments/firms</i> 4 <input type="checkbox"/> Berusaha memulakan perusahaan sendiri <i>Trying to start own business</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)
<p>D39. Jika awda tidak bekerja dan tidak aktif mencari pekerjaan, sila nyatakan sebabnya. <i>If you are not working and not actively seeking for work please specify the reason.</i></p>	1 <input type="checkbox"/> Menuntut sepenuh masa <i>Studying full time</i> 2 <input type="checkbox"/> Bersara <i>Retired</i> 3 <input type="checkbox"/> Suri rumah <i>Homemaker</i> 4 <input type="checkbox"/> Kurang upaya <i>Disabled</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Menuntut sepenuh masa <i>Studying full time</i> 2 <input type="checkbox"/> Bersara <i>Retired</i> 3 <input type="checkbox"/> Suri rumah <i>Homemaker</i> 4 <input type="checkbox"/> Kurang upaya <i>Disabled</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Menuntut sepenuh masa <i>Studying full time</i> 2 <input type="checkbox"/> Bersara <i>Retired</i> 3 <input type="checkbox"/> Suri rumah <i>Homemaker</i> 4 <input type="checkbox"/> Kurang upaya <i>Disabled</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Menuntut sepenuh masa <i>Studying full time</i> 2 <input type="checkbox"/> Bersara <i>Retired</i> 3 <input type="checkbox"/> Suri rumah <i>Homemaker</i> 4 <input type="checkbox"/> Kurang upaya <i>Disabled</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)	1 <input type="checkbox"/> Menuntut sepenuh masa <i>Studying full time</i> 2 <input type="checkbox"/> Bersara <i>Retired</i> 3 <input type="checkbox"/> Suri rumah <i>Homemaker</i> 4 <input type="checkbox"/> Kurang upaya <i>Disabled</i> 5 <input type="checkbox"/> Lain-lain ↓ <i>Others</i> <hr/> (Sila nyatakan/Please specify)

<p>D40. Adakah awda mempunyai pekerjaan/perusahaan sampingan dalam masa dua belas (12) bulan yang lalu? <i>Do you have any sideline employment/business activity in the last twelve (12) months?</i></p> <p>i. Apakah pekerjaan/perusahaan sampingan awda? <i>What is your sideline occupation/business activity?</i></p> <p>ii. Pendapatan kasar bulanan dari pekerjaan/perusahaan sampingan <i>Gross monthly income from sideline occupation/business activity</i></p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak → D41 No</p> <p><input type="text"/></p> <hr/> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>Sila genapkan/Please round up</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak → D41 No</p> <p><input type="text"/></p> <hr/> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>Sila genapkan/Please round up</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak → D41 No</p> <p><input type="text"/></p> <hr/> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>Sila genapkan/Please round up</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak → D41 No</p> <p><input type="text"/></p> <hr/> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>Sila genapkan/Please round up</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Ya Yes</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Tidak → D41 No</p> <p><input type="text"/></p> <hr/> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>Sila genapkan/Please round up</p>
<p>D41. Lain-lain pendapatan bulanan <i>Other monthly income</i></p> <p>i. Sewa rumah/bangunan <i>House/building rental</i></p> <p>ii. Pencen persaraan <i>Retirement pension</i></p> <p>iii. Bantuan-bantuan kebajikan masyarakat <i>Social welfare assistance</i></p> <p>iv. Elaun penuntut <i>Student allowance</i></p> <p>vi. Pencen umur tua <i>Old age pension</i></p> <p>vii. Elaun kurang upaya <i>Disability allowance</i></p> <p>viii Lain-lain <i>Others</i></p>	<p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>	<p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>B\$ <input type="text"/></p> <p>(Sila nyatakan/Please specify)</p>

D(g). KURANG UPAYA (Bagi semua ahli isi rumah)
DISABILITY (For all household members)

Nombor siri ahli isi rumah <i>Serial number of household member</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
D42. Adakah awda mengalami sebarang jenis kurang upaya? <i>Do you have any form of disability ?</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No
D43. Apakah jenis kurang upaya tersebut? <i>(Sila tandakan lebih dari satu petak, jika berkenaan)</i> <i>What is the type of disability?</i> <i>(Please tick more than one box, if applicable)</i>	1 <input type="checkbox"/> Penglihatan <i>Sight</i> 2 <input type="checkbox"/> Pendengaran <i>Hearing</i> 3 <input type="checkbox"/> Pertuturan <i>Speech</i> 4 <input type="checkbox"/> Fizikal <i>Physical</i> 5 <input type="checkbox"/> Mental 6 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>	1 <input type="checkbox"/> Penglihatan <i>Sight</i> 2 <input type="checkbox"/> Pendengaran <i>Hearing</i> 3 <input type="checkbox"/> Pertuturan <i>Speech</i> 4 <input type="checkbox"/> Fizikal <i>Physical</i> 5 <input type="checkbox"/> Mental 6 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>	1 <input type="checkbox"/> Penglihatan <i>Sight</i> 2 <input type="checkbox"/> Pendengaran <i>Hearing</i> 3 <input type="checkbox"/> Pertuturan <i>Speech</i> 4 <input type="checkbox"/> Fizikal <i>Physical</i> 5 <input type="checkbox"/> Mental 6 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>	1 <input type="checkbox"/> Penglihatan <i>Sight</i> 2 <input type="checkbox"/> Pendengaran <i>Hearing</i> 3 <input type="checkbox"/> Pertuturan <i>Speech</i> 4 <input type="checkbox"/> Fizikal <i>Physical</i> 5 <input type="checkbox"/> Mental 6 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>	1 <input type="checkbox"/> Penglihatan <i>Sight</i> 2 <input type="checkbox"/> Pendengaran <i>Hearing</i> 3 <input type="checkbox"/> Pertuturan <i>Speech</i> 4 <input type="checkbox"/> Fizikal <i>Physical</i> 5 <input type="checkbox"/> Mental 6 <input type="checkbox"/> Lain-lain <i>Others</i> ↓ <hr/> <i>(Sila nyatakan/Please specify)</i>

D(h). KESUBURAN WANITA (Bagi ahli isi rumah perempuan yang pernah berkahwin sahaja)
WOMAN FERTILITY (For ever-married female household members only)

D44. Adakah awda pernah melahirkan anak? <i>Have you ever given birth?</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No
i. Umur pada mula-mula melahirkan anak <i>Age at first birth</i>	<input type="text"/> Tahun/Years	<input type="text"/> Tahun/Years	<input type="text"/> Tahun/Years	<input type="text"/> Tahun/Years	<input type="text"/> Tahun/Years
ii. Bilangan anak yang dilahirkan hidup <i>Number of children born alive</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

iii. Bilangan anak yang masih hidup <i>Number of children still alive</i>	[][]		[][]		[][]		[][]		[][]		
	iv. Bulan dan tahun anak terakhir dilahirkan <i>Month and year of birth of the last child</i>	Bulan <i>Month</i>	Tahun <i>Year</i>	Bulan <i>Month</i>	Tahun <i>Year</i>	Bulan <i>Month</i>	Tahun <i>Year</i>	Bulan <i>Month</i>	Tahun <i>Year</i>	Bulan <i>Month</i>	Tahun <i>Year</i>
	v. Adakah anak terakhir dilahirkan masih hidup? <i>Is the last-born child still alive ?</i>	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No	1 <input type="checkbox"/> Ya/Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak/No

TERIMA KASIH DI ATAS KERJASAMA BISKITA. SEGALA KETERANGAN YANG DIBERIKAN AKAN DIRAHSIAKAN SEPENUHNYA.
Thank you for your cooperation. All information provided will be kept strictly confidential.

Nama Penemuduga: <i>Name of Interviewer</i>	_____	No. telefon: <i>Tel. No.</i>	_____	Tandatangan: <i>Signature</i>	_____	Tarikh: <i>Date</i>	_____
Nama Penyelia: <i>Name of Supervisor</i>	_____	No. telefon: <i>Tel. No.</i>	_____	Tandatangan: <i>Signature</i>	_____	Tarikh: <i>Date</i>	_____

Borangtanya diisikan secara: 1 Temuduga sepenuhnya 2 Isi rumah mengisikan sendiri dan dikuti temuduga 3 Isi rumah mengisikan sendiri sepenuhnya dan disemak

Lawatan	Tarikh	Waktu mula	Waktu siap	Tempoh masa (minit)	Ulasan
Pertama					
Kedua					
Ketiga					

Untuk kegunaan pejabat sahaja <i>For office use only</i>					
Proses	Penyuntingan daerah	Penyuntingan urusetia	Koding	Kemasukan data	Pengesahan data:
Nama	_____	_____	_____	_____	_____
Tarikh mula:	_____	_____	_____	_____	_____
Tarikh siap:	_____	_____	_____	_____	_____
Tandatangan:	_____	_____	_____	_____	_____

